

HYUNDAI CONNECTED MOBILITY GMBH

OBVESTILO O ZASEBNOSTI – HYUNDAI IN-CAR PAYMENT

V veljavi od 19. maja 2025.

Do drugih jezikovnih različic obvestila o zasebnosti je mogoče dostopati in jih prenesti na naslednji spletni povezavi:

<https://www.hyundai.com/eu/in-car-payment-privacy-notice.html>

1.KAJ JE OBVESTILO O ZASEBNOSTI?

V tem obvestilu o zasebnosti (»obvestilo o zasebnosti«) vas obveščamo o zbiranju in obdelavi vaših osebnih podatkov v zvezi z zagotavljanjem storitve Hyundai In-Car Payment. Namenjeno je našim strankam, ki v informacijsko-razvedrilnem sistemu vozila in v aplikaciji myHyundai (»aplikacija«) uporabljajo storitev In-Car Payment.

Vašo zasebnosti jemljemo zelo resno in bomo vaše osebne podatke obdelali v skladu z veljavnimi zakoni o zasebnosti podatkov.

Za vsako obdelavo vaših osebnih podatkov v zvezi z registracijo osnovnega računa (vključno z vašimi osebnimi podatki, kot so vaše ime, e-poštni naslov, datum rojstva ali številka mobilnega telefona) velja posebno obvestilo o zasebnosti.

2.KDO JE ODGOVOREN ZA OBDELAVO MOJIH PODATKOV?

Družba Hyundai Connected Mobility GmbH z registriranim sedežem na naslovu Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Nemčija (»Hyundai«) je ponudnik storitev, ki je odgovoren za obdelavo vaših osebnih podatkov, kot je pojasnjeno v tem obvestilu o zasebnosti.

Družba HCM je imenovana »mi«, »naš« ali »nas«.

Vaše osebne podatke lahko uporabljamo za spodaj opisane namene.

Če imate kakršna koli vprašanja o tem obvestilu o zasebnosti ali v zvezi z njim oziroma o uveljavljanju katerih koli pravic, lahko pokličete klicni center za stranke družbe Hyundai na številko +49 69271472377.

Z družbo Hyundai lahko stopite v stik tudi prek e-pošte na naslov bluelink@hyundai-europe.com.

Lahko pa tudi pišete pooblaščenim osebam za varstvo podatkov po e-pošti na naslov HCM.dataprotection@hyundai-europe.com ali po navadni pošti na naslov:

Hyundai Connected Mobility GmbH
c/o Data Protection Officer
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach, Nemčija

3.KATERE KATEGORIJE OSEBNIH PODATKOV SE OBDELUJEJO, ZA KATERE NAMENE IN NA KAKŠNI PRAVNI PODLAGI?

3.1.KAKO OBDELUJEMO VAŠE OSEBNE PODATKE

3.1.1.ZAGOTAVLJANJE STORITVE HYUNDAI IN-CAR PAYMENT

Storitev In-Car Payment (»storitev«) ponujamo prek informacijsko-razvedrilnega sistema vozila in je prav tako del aplikacije myHyundai. Za uporabo storitve In-Car Payment se morate najprej registrirati. To lahko storite v aplikaciji myHyundai.

3.1.1.1.REGISTRACIJA ZA STORITEV IN-CAR PAYMENT

Preden lahko začnete uporabljati storitev In-Car Payment se morate registrirati v aplikaciji myHyundai.

Med registracijo boste morali sprejeti pogoje uporabe storitve In-Car Payment in potrditi svoj pristanek na to obvestilo o zasebnosti.

Uporabniki lahko za varnejše nakupovanje v avtomobilu omogočijo dodatno raven zaščite, tako da nastavijo osebno identifikacijsko številko (PIN). Če je ta funkcija aktivirana, je treba pred zaključkom vsake nakupne transakcije.

Funkcija preverjanja številke PIN je privzeto onemogočena.

Po postopku prve registracije boste morali izvesti še naslednje korake.

a) Povezava vozila s storitvijo In-Car Payment

Izbrati je treba vozilo, ki ga želite uporabljati z računom In-Car Payment, ki ste ga registrirali. V postopku povezovanja vozila boste morali vnesti številko registrske tablice vozila in državo registracije.

b) Izbira načina plačila v Hyundai Pay

Storitev In-Car Payment uporablja našo digitalno denarnico Hyundai Pay. Za to se je treba registrirati in v denarnico Hyundai Pay dodati plačilno kartico, da bi lahko opravljali plačila prek In-Car Payment.

Če se za storitev In-Car Payment registrirate, ne da bi se registrirali za Hyundai Pay, vas bomo vodili tudi skozi postopek registracije za Hyundai Pay, da boste lahko dodali plačilno kartico.

Če ste že registrirani uporabnik Hyundai Pay in ste dodali plačilno kartico, boste v storitvi In-Car Payment pozvani, da izberete kartico.

Uporabnik mora izvesti »močno preverjanje pristnosti strank« (SCA) z izzivom 3DS. V tem postopku bodo s trgovcem deljeni podatki o strankini kartici (PAN), datum poteka veljavnosti in CVV. Ta postopek ustvari ID z omrežnim žetonom (NTID), ki omogoča prepoznavanje vaše kartice pri nadaljnjih plačilih izbranim trgovcem.

Za registracijo in uporabo Hyundai Pay veljajo pogoji uporabe in obvestilo o zasebnosti Hyundai Pay.

V ta namen obdelujemo naslednje kategorije osebnih podatkov: številka registrske tablice vozila in država registracije; izbrana številka PIN; izbrani način plačila v Hyundai Pay ter trgovci, ki ste jih izbrali za uporabo s storitvijo In-Car Payment; vaše sprejetje pogojev uporabe in potrditev obvestila o zasebnosti storitve In-Car Payment.

Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) za zagotavljanje storitve In-Car Payment.

c) Izbira in omogočanje sodelujočih trgovcev za uporabo s storitvijo In-Car Payment

Storitev In-Car Payment vam omogoča nakup blaga in storitev od trgovcev, ki sodelujejo z družbo Hyundai in tako ponujajo svoje blago in storitve v storitvi In-Car Payment (kot so upravitelji parkirišč ali z njimi povezani ponudniki storitev, ponudniki za plačilo cestnin itd.).

Trgovci svoje blago in storitve ponujajo v okviru neposrednih pogodb z vami in na vas je, da izberete, s katerimi trgovci želite sodelovati v okviru storitve In-Car Payment.

Če omogočite uporabo sodelujočega trgovca, morate sprejeti njegove pogoje uporabe in potrditi njegovo obvestilo o zasebnosti.

V ta namen obdelujemo naslednje kategorije osebnih podatkov: vaše sprejetje pogojev uporabe in potrditev obvestila o zasebnosti zadevnega trgovca.

Obdelava je potrebna za sklepanje in izvajanje pogodbe, ki jo sklenete z zadevnim trgovcem ob nakupu njegovih izdelkov v storitvi In-Car Payment (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

3.1.1.2. Uporaba storitve In-Car Payment

Kadar uporabljate storitev In-Car Payment družba Hyundai obdeluje in zlasti hrani podatke o izvedenih nakupih ter podatke o preteklih nakupih, kot jih je zagotovil trgovec, za namene prikaza zgodovine nakupov.

Za izvedbo plačila, ki mu pravimo tudi transakcija s strani trgovca (»MIT«), z načinom plačila, ki ste ga izbrali v Hyundai Pay, bomo za obdelavo plačila trgovcu, nato pa še njegovemu ponudniku plačilnih storitev, poslali žeton izbranega plačilnega sredstva.

Podatki, ki bodo obdelani (in poslani trgovcu), so odvisni od kupljenega blaga oziroma storitve.

Za ta namen se obdelujejo naslednje kategorije osebnih podatkov: ko pri trgovcu opravite nakup, bodo podatki obdelani glede na določeni izdelek ali storitev, ki ju kupite v storitvi In-Car Payment.

Če kupite storitve parkiranja, bomo obdelali (in trgovcu posredovali) naslednje podatke: lokacijo parkirišča, številko registrske tablice in državo registracije, čas začetka in čas konca parkiranja (v primeru plačila ob odhodu) oziroma izbrani čas trajanja parkiranja (v primeru plačila ob vstopu).

Za podrobnosti o podatkih, ki jih trgovec obdeluje za zagotavljanje zadevnega blaga in storitev, preberite njegove pogoje uporabe.

Mi bomo v vsakem primeru obdelali in trgovcu posredovali žeton izbranega načina plačila.

Podatke o kupljenem blagu/storitvah (kot je lokacija pakiranja, cena in datum nakupa) obdelujemo, da vam lahko zagotovimo zgodovino nakupov.

Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) za zagotavljanje storitve In-Car Payment.

Prenos podatkov o kupljenih izdelkih/storitvah in žetona plačila trgovcu je potrebno za izvajanje pogodbe, ki jo sklenete z zadevnim trgovcem ob nakupu njegovih izdelkov v storitvi In-Car Payment (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

3.1.2.OBDELAVA PODATKOV ZA DRUGE NAMENE

Vaše osebne podatke bomo obdelovali tudi za druge namene poleg zagotavljanja storitev, kot je opisano spodaj:

3.1.2.1.Komunikacija: vaše osebne podatke lahko obdelujemo za komunikacijo z vami o storitvi In-Car Payment ali pogodbi, ki ste jo sklenili z nami (npr. za zagotavljanje podpore za stranke, obveščanje o tehničnih težavah s storitvijo In-Car Payment, za izpolnjevanje pogodbenih obveznosti ali za obveščanje o spremembah pogojev uporabe storitve In-Car Payment ali tega obvestila o zasebnosti) prek več komunikacijskih kanalov.

Ko stopite v stik z nami prek razpoložljivih komunikacijskih kanalov, bomo morda obdelali vaše osebne podatke za obravnavo vaše zahteve ali komunikacijo z vami glede vaše zahteve.

Za ta namen obdelujemo naslednje kategorije osebnih podatkov: podatke za stik (npr. e-poštni naslov, telefonska številka), ime, podatke, ki nam jih posredujete glede ustrezne zahteve, ter podatke o vašem vozilu in kupljenih storitvah (kadar je to ustrezno).

Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR), in zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadevamo (točka f 1. odstavek 6. člena GDPR).

Naši zakoniti interesi so: zagotavljanje najboljših možnih storitev za naše stranke ter ustrezno odgovarjanje in obdelava zahtev naših strank.

3.1.2.2.Ankete in povratne informacije:

Občasno vas bomo morda prosili, da nam pošljete povratne informacije in/ali sodelujete v anketah glede storitve In-Car Payment in/ali storitvami plačila v vozilu, vključno s podpornimi storitvami.

Če pošljete povratne informacije ali sodelujete v naših anketah, bomo morda obdelali ustrezne osebne podatke za namen obdelave in ocenjevanja povratnih informacij ali izvajanja, obdelave in ocenjevanja ankete.

Tako želimo izboljšati storitve in jih prilagoditi potrebam strank. Za izvajanje takšnih anket bomo morda sodelovali z neodvisnimi ponudniki.

Za ta namen obdelujemo naslednje kategorije osebnih podatkov: ime (če je to ustrezno in navedeno), podatke o vsebini (npr. vaše povratne informacije in/ali odgovori), tehnične podatke (naslov IP, UUID, različica operacijskega sistema, vrsta naprave, naslov ID/MAC naprave, sistem, podatki o učinkovitosti delovanja, vrsta brskalnika).

Obdelava je potrebna zaradi naših zakonitih interesov za izboljšanje storitev na podlagi povratnih informacij strank (točka f 1. odstavka 6. člena GDPR).

3.1.3.BREZ AVTOMATIZIRANEGA SPREJEMANJA ODLOČITEV

Družba Hyundai ne izvaja avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno s profiliranjem, glede storitev, razen če ste bili na drug način obveščeni drugače.

3.1.4.OBDELAVA PODATKOV ZA NAMENE TRŽENJA ZA PODOBNE IZDELKE IN STORITVE

Vaše osebne podatke, ki smo jih pridobili neposredno od vas in vaše registracije za naše storitve, lahko uporabljamo za namen trženja naših podobnih izdelkov in/ali storitev (npr. za obveščanje o novih storitvah ali drugih podobnih storitvah Hyundai), razen če ste takšni uporabi ugovarjali.

Pravna podlaga za obdelavo je točka f 1. odstavka 6. člena GDPR (naši zakoniti interesi za obveščanje in promoviranje naših storitev).

Takšni uporabi lahko kadar koli brezplačno ugovarjate prek povezave Odjava, ki je navedena v vsakem sporočilu, ali prek podatkov za stik v razdelku 3.1.

4.S KOM DELITE MOJE PODATKE?

Vsakršen dostop do vaših osebnih podatkov pri družbi Hyundai je omejen na tiste posameznike, ki morajo biti z njimi seznanjeni zaradi izpolnjevanja delovnih obveznosti.

Vaše osebne podatke lahko prenesemo spodaj navedenim prejemnikom in kategorijam prejemnikov za ustrezne namene; ti prejemniki jih lahko nato obdelajo za navedene namene:

a) Trgovcem: takšne posebne podatke, ki ste jih navedli v okviru storitve In-Car Payment, lahko razkrijemo trgovcu, pri katerem ste kupili (ali nameravali kupiti) blago ali storitve v storitvi In-Car Payment.

Trgovci lahko podatke posredujejo nadaljnjim prejemnikom (na primer njihovim ponudnikom plačilnih storitev). Za podrobnosti o tem si preberite obvestilo o zasebnosti zadevnega trgovca.

Seznam trgovcem, ki svoje storitve trenutno ponujajo v storitvi In-Car Payment, glejte prilogo »Trgovci«.

b) Drugi prejemniki:

Člani skupine Hyundai Group

- Družba BlueWalnut Co. Ltd je podružnica družbe Hyundai, ki v vlogi obdelovalca podatkov zagotavlja splošno IT-infrastrukturo in storitve, ki omogočajo delovanje storitve In-Car Payment;
- družba Hyundai Autoever Europe GmbH, ki v vlogi obdelovalca podatkov zagotavlja IT-podporo.

Drugi partnerji pri zagotavljanju storitev Hyundai In-Car Payment

- Partner za finančne storitve, partnerji za plačilne storitve in ponudniki storitev plačilnih prehodov za namene omogočanja pravilnega delovanja plačilnega sistema in plačilnih storitev platforme;
- tretje osebe, ki upravljajo storitve centra za stik in klepeta;
- Tretje osebe, kot so družbe za tržne raziskave, agencije za trženje in družbe za pridobivanje potencialnih strank ter druge tretje osebe, ki nam zagotavljajo osebne podatke.

b) Vladni organi, sodišča in druge podobne tretje osebe, ki so javni organi:

1. Davčni organi, organi pregona in sodišča, kot je ustrezno, na podlagi skladnosti s pravnimi obveznostmi, povezanimi s civilnim, kazenskim, davčnim ali upravnim pravom.

5.ALI SE MOJI PODATKI PRENAŠAJO V TUJINO?

Vaši podatki, povezani s storitvijo Hyundai In-Car Payment se načelom a obdelujejo v EU/EGP.

Vaše podatke prenesemo zunaj EU/EGP subjektom družbe Hyundai v Republiko Korejo za namene, navedene v razdelku 6.

Evropska komisija je določila, da sta Republika Koreja in Združeno kraljestvo med jurisdikcijami, ki zagotavljajo zadostno raven varstva osebnih podatkov.

Nekateri drugi prejemniki vaših osebnih podatkov imajo morda sedež ali poslujejo zunaj vaše države in EU/EGP, npr. v Združenih državah Amerike (npr. podobdelovalci družbe BlueWalnut), kjer zakonodaja o varstvu podatkov morda določa drugačno raven zaščite v primerjavi z zakonodajo v vaši jurisdikciji in za katere Evropska komisija ni sprejela sklepa o ustreznosti.

Glede prenosov podatkov takšnim prejemnikom zunaj EU/EGP zagotavljamo ustrezne zaščitne ukrepe, zlasti s sklepanjem sporazumov o prenosu podatkov, ki vključujejo standardne klavzule, ki jih sprejme Evropska komisija, s prejemniki ali sprejemanjem drugim ukrepov za zagotavljanje ustreznih ravni varstva podatkov.

Izvod ustreznega ukrepa, ki smo ga sprejeli, je na voljo pri pooblašчени osebi za varstvo podatkov družbe Hyundai (glejte zgornji razdelek 2).

6.KOLIKO ČASA SE MOJI PODATKI SHRANJUJEJO?

Družba Hyundai in/ali naši ponudniki storitev vaše osebne podatke shranjujejo zgolj v obsegu, potrebnem za izpolnjevanje naših obveznosti, in le toliko časa, kolikor je potrebno za doseganje namenov, za katere se zbirajo, v skladu z veljavno zakonodajo o zaščiti podatkov.

Vaši osebni podatki se v nobenem primeru ne hranijo po ukinitvi vašega računa.

Ko vaših osebnih podatkov ne potrebujemo več za takšne namene, jih bomo izbrisali iz naših sistemov in/ali evidenc in/ali sprejeli ukrepe za njihovo ustrezno anonimiziranje, da vas ne bo več mogoče prepoznati na podlagi teh podatkov (razen če moramo vaše podatke hraniti zaradi izpolnjevanja zakonskih ali regulativnih obveznosti, ki veljajo za družbo Hyundai – npr. za osebne podatke v pogodbah, komunikaciji in poslovnih dopisih morda veljajo zakonske zahteve glede hrambe, ki lahko zahtevajo njihovo hrambo do 10 let).

Če se odločite ukiniti svoj račun Hyundai In-Car Payment, bodo vsi vaši osebni podatki, povezani s storitvijo Hyundai In-Car Payment, izbrisani, razen če veljajo obdobja hrambe.

7.KAKŠNE PRAVICE IMAM IN KAKO JIH LAHKO UVELJAVLJAM?

Če ste soglašali z obdelavo osebnih podatkov, lahko svoje soglasje kadar koli prekličete in za prihodnje obdelave ne bo več veljalo.

Preklic soglasja ne vpliva na zakonitost obdelave, ki se je izvajala pred preklicem soglasja.

V skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov imate naslednje pravice, povezane z obdelavo osebnih podatkov.

Upoštevajte, da za te pravice lahko veljajo nekatere omejitve na podlagi veljavne lokalne zakonodaje o varstvu podatkov.

7.1. Pravica do dostopa: Imate pravico, da od nas pridobite potrditev, ali so bili osebni podatki, ki se nanašajo na vas, obdelani ali ne. Če so bili vaši osebni podatki obdelani, lahko zahtevate dostop do njih.

Te informacije med drugim vključujejo namene obdelave, kategorije vaših osebnih podatkov in prejemnike ali kategorije prejemnikov, ki so jim bili ali jim bodo osebni podatki razkriti.

To ni absolutna pravica in lahko interesi drugih posameznikov omejujejo vašo pravico dostopa.

Za morebitne dodatne kopije, ki jih zahtevate, vam lahko zaračunamo razumno nadomestilo glede na upravne stroške.

Prav tako imate pravico, da pridobite kopijo svojih osebnih podatkov, ki se obdelujejo.

7.2. Pravica do popravka: Imate pravico do popravka katerih koli netočnih osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas.

Odvisno od namenov obdelave imate pravico do posodobitve netočnih osebnih podatkov, vključno s predložitvijo dopolnilne izjave.

7.3. Pravica do izbrisa (»pravica do pozabe«): v nekaterih primerih imate pravico do izbrisa osebnih podatkov, mi pa smo dolžni vaše osebne podatke izbrisati.

7.4. Pravica do omejitve obdelave: v nekaterih primerih imate pravico do omejitve obdelave osebnih podatkov.

V tem primeru se zadevni podatki označijo in jih lahko obdelujemo samo za določene namene.

7.5. Pravico imate, da te podatke prenesete ali jih mi prenesemo drugemu upravljavcu, ne da bi vas pri tem ovirali.

Pravica do prenosljivosti podatkov: v nekaterih primerih imate morda pravico, da od nas pridobite izvod svojih osebnih podatkov, ki ste jih navedli, v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki.

7.6. Pravica do ugovora: v nekaterih primerih imate pravico, da na podlagi razlogov, povezanih z vašim posebnim položajem, in kadar koli ugovarjate obdelavi svojih osebnih podatkov, mi pa jih ne bomo več smeli obdelovati.

Če se vaši osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, imate pravico, da kadar koli ugovarjate obdelavi svojih osebnih podatkov za takšno trženje, kar vključuje profiliranje, če je povezano s takšnim neposrednim trženjem.

V tem primeru ne bomo več obdelovali vaših osebnih podatkov za te namene.

7.7. Pravica do pritožbe: prav tako imate pravico, da pri pristojnem nadzornemu organu za varstvo podatkov v vaši državi izvora vložite pritožbo.

8. ALI MORAM NAVESTI SVOJE PODATKE?

Svojih osebnih podatkov niste zakonsko ali pogodbeno obvezani navesti.

Če pa podatkov, opisanih v razdelku 3.1.1 ne navedete, bo uporabnost naših storitev morda omejena.

9. KAKO SE LAHKO TO OBVESTILO O ZASEBNOSTI SPREMINJA?

To obvestilo o zasebnosti lahko v prihodnosti občasno spremenimo in/ali dopolnimo.

Takšne spremembe in/ali dopolnitve bodo morda potrebne zaradi uvedbe novih tehnologij ali zlasti novih storitev.

Spremembe bomo objavili na naših spletnih mestih in/ali v informacijsko-razvedrilnem sistemu vašega vozila in v aplikaciji.

Priloga: trgovci

Prejemnik	Poslovni namen	Oblika prenosa
Parkopedia Limited 232 Sladepool Farm Road Birmingham, West Midlands B14 5EE Združeno kraljestvo	Zagotavljanje blaga in storitev, ki ste ga kupili (ali nameravali kupiti) v storitvi In-Car Payment, vključno s prenosom podatkov nadaljnjim prejemnikom (kot so njihovi zadevni ponudniki obdelave plačil).	Sklep o ustreznosti po 45. členu GDPR